

N° 12 May 2003  
The architectural magazine  
of Alcan Composites



# ALUCOBOND<sup>®</sup> international

Deutschland Märkisches Zentrum, Berlin

Israel Daniv Park – Petah Tikva, Kiriat Arie

Schweiz Coop Einkaufszentrum, Biberist

United Kindom Student accommodation building, Portsmouth

Malaysia Ericsson H.Q., Cyberjaya

USA Lemo, Rohnert Park, California

**Projekt**  
Märkisches Zentrum, Berlin

**Bauherrschaft**  
MV-MZ GmbH & Co Märki-  
sches Zentrum KG, Berlin

**Architektur**  
Alexander Kolbe, Berlin  
Schraml & Partner, Berlin

**Generalunternehmung**  
Walter Bau AG und  
DYWIDAG, Berlin

**Fassadenarbeiten**  
Höhne, Schmidt & Co.  
Fassaden GmbH, Guhrow

**Bauzeit**  
2001–2002

**Konstruktion**  
Spezialkonstruktion SZ20

**Produkt**  
2 900 m<sup>2</sup> ALUCOBOND® A2  
Stärke: 4 mm  
Farben: Silbermetallic 500,  
Graumetallic 502, Mintgrün



1

## Die Transformation einer Mall

### Märkisches Zentrum Berlin, Deutschland

Die Grosssiedlungen der Nachkriegsmoderne genies- sen in Deutschland keinen besonders guten Ruf. Zu einer traurigen Berühmtheit gelangte so das Märkische Viertel im Nordosten des früheren West-Berlin, das in den Siebzigerjahren als nationaler Sündenbock für eine verfehlte Massenwohnungsbaupolitik herhalten musste. Doch trotz vieler Defizite erweist sich das Märkische Viertel weit lebenswerter, als es seine Kritiker glaubten. Die 40 000 Bewohner sind sehr zufrieden mit der breiten Infrastruktur, wie sie kaum in einer anderen Grosssiedlung zu finden ist.

Die grosse Beliebtheit weit über die Grenzen des 1967 eröffneten Märkischen Zentrums hinaus erweisen sich als beständig und konkurrenzfähig gegenüber den vielen Einkaufszentren, die in den Neunzigerjahren um Berlin herum entstanden. Um den gewachsenen An-

sprüchen entsprechen zu können, wurde es seit 1997 erneuert, umgebaut und erweitert. Die Schaufenster wurden vergrössert und die zentrale Passage überdacht. Von 50 000 m<sup>2</sup> wuchs es auf 65 000 m<sup>2</sup> Fläche an, die vor allem in einem neuen repräsentativen Eingangs- gebäude entstanden, das nun dem Märkischen Zentrum ein neues attraktives Gesicht verschaffte. Mit Hilfe von ALUCOBOND® erhielt die Hauptpassage nicht nur ein neues einladendes Entrée in Form eines grosszügigen Atriums, sondern auch ein Kopfgebäude, das mit seiner ungewöhnlichen Schuppenhaut und mehrgeschossigen Schaufenstern viel Aufsehen erregt. Vom Wilhelmsruher Damm her kommend werden die Besucher bereits von Weitem auf Angebote und Räume eingestimmt: ein Kino, zwei gehobene Bekleidungs- warenhäuser und viele weitere Geschäfte.

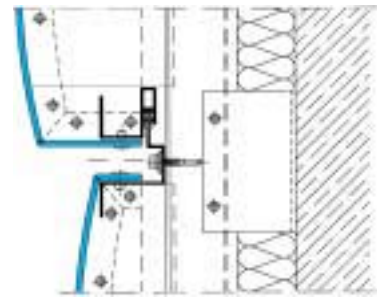
The Transformation of a Mall  
Germany's urban areas developed during the post-war years look sterile and received many critics for their lack in providing a living environment. The same applied for the 'Märkische Viertel', a suburban township in the North-East of former West-Berlin. After the renovation of the 'Märkische Zentrum', one of the first shopping malls in Germany opened in 1967, the 40,000 inhabitants are now enjoying the diversified infrastructure.

Major modifications were necessary and in 1997 the area was enlarged from 50,000 to 65,000 m<sup>2</sup>. Bigger display windows and a canopy over the central passage changed the whole appearance of the complex. The new atrium with its silver metallic and grey metallic ALUCOBOND® cladding attracts now many visitors. A unique cladding design made of folded tray panels create horizontal strips flowing seamless into the atrium. Interior and exterior merge smoothly together. For the main

building, ALUCOBOND® panels painted in a special patina green metallic colour were vertically curved to a radius of 2.8 m and along their edges folded into tray panels (system SZ20). This creates the impression of large copper scales, but without incurring the high cost usually associated with such material. The attractive design of the revamped shopping mall has drawn an increasing number of visitors and the operator benefits from the low maintenance cost of the exterior cladding.



2



3

1 Das Kopfgebäude mit den hohen Schau-  
fenstern gegen den Wilhelmsruher Damm.

2 Die Passage wurde überdacht und die  
Schaufenster vergrößert.

3 Vertikalschnitt

4 Die Kassettenkonstruktion oberhalb der  
Schaufenster des Kopfgebäudes.



4

Was den eingeschnittenen viergeschossigen Quader hervorhebt, ist vor allem seine ungewöhnliche Haut, eine SZ20-Kassetten-Konstruktion mit ALUCOBOND® Platten. Horizontale Streifen aus Silbermetallic- und Graumetallic-farbenen Alucobond® Platten setzen sich dabei über 2300 m<sup>2</sup> bruchlos von der Aussenhülle ins Innere fort. Doch es ist nicht nur dies, sondern auch die ungeheure Präzision und Glätte der Haut, die einem Teil des neuen Kopfgebäudes ein besonderes Auftreten verschafft. Das Gebäude erfährt durch den effektiv abgesetzten Bauteil mit 600 m<sup>2</sup> Alucobond® Oberfläche eine Steigerung.

Ein neu entwickeltes System aus vertikal gebogenen SZ20-Kassetten mit einem Biegeradius von 2,8 m verkleiden den repräsentativsten Teil des neuen Kopfgebäudes nach Westen hin in leuchtendem Grün. Die

ALUCOBOND® Platten gleichen gewaltigen Schuppen und ähneln den viel teureren, aber kaum derart präzise verarbeitbaren patinierten Kupferplatten. Effektiv hebt sich ihre disziplinierte Bewegung mit wechselndem Schattenrelief von der Glätte der benachbarten Bauteile ab. Leicht und schwerelos wirkt das neue Gebäude, das eine zeitgenössische Shopping-Atmosphäre in das Märkische Viertel einziehen lässt. Ein Angebot, das mit wachsender Kundenzahl viel Resonanz gefunden hat und den Betreibern angesichts des geringen Reinigungsbedarfes niedrige Kosten und viel Nutzen einbrachte. *Claus Käpplinger*

**Transformer un centre commercial**

*Les habitations des grandes villes d'après-guerre avaient un mauvais aspect et furent critiquées. Ce fut également le cas dans le nord-est de l'ancien Berlin-Ouest. Mais aujourd'hui, 40 000 habitants se réjouissent d'une infrastructure diversifiée par la rénovation d'un des premiers centres commerciaux d'Allemagne, ouvert en 1967. Pour satisfaire aux besoins, on procéda à une grande transformation et à un agrandissement de la surface de 50 000 m<sup>2</sup> à 65 000 m<sup>2</sup>. Les vitrines élar-*

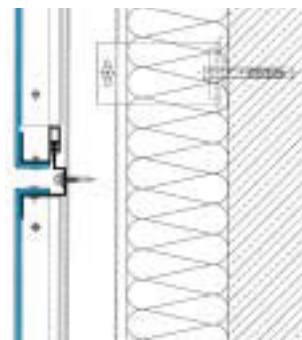
*gies et un toit sur le passage central donnent une nouvelle apparence au bâtiment, mais c'est surtout la nouvelle entrée, construite avec ALUCOBOND® en Argent métallique et Gris métallique qui surprend les visiteurs. La peau exceptionnelle en forme d'écaillés est suscitée par la construction de cassettes pliées. Les joints horizontaux s'écoulent de façon continue dans le patio et enlèvent ainsi toute appréhension aux visiteurs. L'intérieur et l'extérieur se fondent. La précision de la surface lisse crée un aspect*

*spécial. Les cassettes SZ20 dans un brillant Vert métallique sont cintrées avec un rayon de 2,8 m. Les panneaux ALUCOBOND® ressemblent aux bardeaux en cuivre qui sont plus chers et plus difficile à usiner. L'ambiance contemporaine a un écho certain auprès d'une clientèle en augmentation et offre aux gérants de grands avantages grâce à des coûts de nettoyage réduits.*

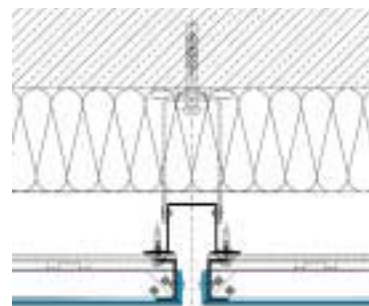




3



4



5

A bold cladding solution was chosen, utilising the college's own corporate Blue colour and Silver metallic with a striking fin feature in Pale green, to give the building a dramatic and modern look. The wide combination of geometric shapes and flat surfaces required to be formed by the cladding system, meant that the choice of material was critical in ensuring that the finished project was completed to the quality demanded by the design team. Studio 4 Architects specified 6,000 m<sup>2</sup> of ALUCOBOND® for this purpose, as they were aware that the product's inherent properties of flatness, crispness of detailing as well as a worldwide track record of proven resistance to an aggressive marine environment, would ensure the required quality demanded by the design team. As this was an existing building, it was also important that the chosen mate-

rial should be lightweight, another major feature of ALUCOBOND®. The cladding of the whole tower including the replacement of all the glazing was completed in only six months. C.A. Fabrications Ltd, utilising the SZ20 system, undertook the design and fabrication of the ALUCOBOND® cladding. One of the main reasons for selecting this particular method was the very demanding construction programme. Because the SZ20 system can span large distances between vertical supports, and is quick and easy to install, it was an ideal solution to help achieve a fast completion. The new cladding has made 'The Tower' a strong local landmark. This was recognised in 2002 when the Portsmouth Society awarded the project a commendation in the category of 'Best Restoration' in the 2002 design awards.

**ALUCOBOND® entre au collège**

*Le collège Highbury est situé dans la vieille ville de Portsmouth sur la côte sud-est de l'Angleterre. Il jouit d'une excellente réputation et offre des installations pédagogiques sur quatre sites pour 10 000 étudiants venus de 40 pays différents. Pour proposer un environnement plus attractif aux étudiants et employés, on a commencé à ravalser plusieurs bâtiments anciens dont quelques uns avec ALUCOBOND®. La transformation la plus remarquable est certainement celle*

*de la «Tour». Pour le revêtement impressionnant, les couleurs de l'école ont été choisies. Comme une nageoire caudale, un élément turquoise dépasse de la façade et souligne un aspect vif et moderne. Le nombre considérable de formes géométriques et de surfaces lisses devait être rendu possible par le système de construction. Le matériau choisi devait répondre aux exigences du designer concernant les critères de qualité et de légèreté. Le choix tomba sur ALUCOBOND® grâce aussi à sa résistance en climat*

*marin. Les travaux ont été achevés en six mois. Le système SZ20 permettant de concilier de grands écarts entre les appuis verticaux était idéal pour un usinage rapide. Le nouvel emblème local a reçu en 2002 les louanges de la société de Portsmouth dans la catégorie de la «Meilleure restauration».*

**Project**  
Student accommodation building, Portsmouth, GB

**Architect**  
Studio 4 Architects, Portsmouth

**Alucobond Fabricator**  
CA Fabrications Ltd, Evenwood

**Year of Completion**  
2001

**Product**  
6,000 m<sup>2</sup> of 4 mm ALUCOBOND® in various colours

**Attachment Method**  
Mixed Systems (mostly SZ20)

- 1 Alucobond has a proven resistance to the aggressive marine environment.
- 2 The new cladding has made 'The Tower' a strong local landmark.
- 3 A bold cladding solution was chosen, utilising the college's own corporate blue colour and metallic silver.
- 4 Vertical section
- 5 Horizontal section



1



2

## ALUCOBOND® Goes to College

**Student accommodation building, Portsmouth England**

Highbury College is situated on England's South Coast, in the historic city of Portsmouth. Home to the British Navy for more than 500 years, Portsmouth has many landmarks and attractions. One of the most famous is HMS Victory, the ship commanded by Lord Horatio Nelson. A new landmark building is 'The Tower' at Highbury College's main campus at Cosham. The college, which attracts students from 40 countries around the world, is committed to helping young people achieve their goals. The college offers facilities across four sites, all with a first class reputation for excellence and support. It is one of the largest further educational colleges in England, offering 800 courses to 10,000 students each year. In 1998 an ambitious programme of works was started to upgrade a number of the old campus buildings to help provide a more

attractive environment for the staff and students. As part of this major refurbishment programme, several buildings at the Cosham campus have been overclad using ALUCOBOND®. One of the most striking transformations has taken place on what was a drab concrete 1950's tower block. This was refurbished to provide 75 new student bedrooms along with a new library and teaching rooms. Known locally as 'The Tower', all bedrooms enjoy views of Portsmouth and its coastline and offer students a modern and spacious living environment. Each floor consists of 15 bedrooms, two kitchens, dining area, lounge, television and pay phone. Each bedroom includes a bed, desk, bathroom, television and computer points. Students also have access to a laundry room and smoking room. There is 24-hour security in operation at the site.

ALUCOBOND® geht zur Schule Das Highbury College liegt in der historischen Altstadt von Portsmouth an der Südküste Englands und bietet 10000 Studenten aus weltweit 40 Ländern Lernmöglichkeiten an vier Stätten, die allesamt einen hervorragenden Ruf genießen. Um den Studenten und Angestellten ein attraktiveres Umfeld zu bieten, wurde 1998 mit der Renovierung einer Anzahl alter Gebäude begonnen, – einige davon mit ALUCOBOND®. Die herausragendste

Umwandlung jedoch ist wohl die des 'Tower'. Für die wirkungsvolle Verkleidung wurden die Schulfarben Blau und Silbermetall gewählt. Einer Schwanzflosse gleich ragt ein Element in Türkis hervor und verleiht dem Gebäude ein lebhaftes, modernes Aussehen. Die beträchtliche Anzahl geometrischer Formen und glatter Flächen wurde durch verschiedene Konstruktionsarten möglich. Das zu verwendende Material sollte den Qualitätsansprüchen der Designer gerecht wer-

den und leicht sein. Studio 4 Architects wählten nicht nur deshalb ALUCOBOND®, sondern auch aufgrund der weltweit bewiesenen Resistenz in Meeresnähe. Die Fertigstellung erfolgte in sechs Monaten. Da das SZ20-System grosse Abstände zwischen vertikalen Stützen überbrücken kann, war es ideal für eine rasche Fertigstellung. Das neue lokale Wahrzeichen wurde 2002 von der Portsmouth Society in der Kategorie 'Beste Restauration' mit einem Lob ausgezeichnet.



**Objekt**  
Coop Einkaufszentrum  
Biberist, Schweiz

**Bauherrschaft**  
Coop Immobilien AG, Bern

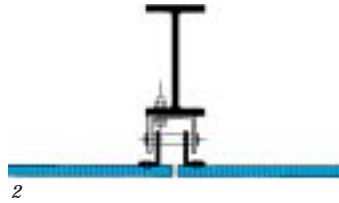
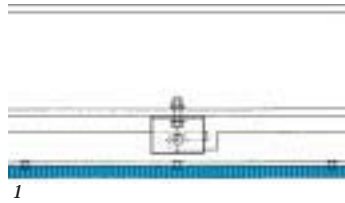
**Architektur**  
Kummer Jordi Hostettler,  
Architekten und Planer AG,  
Langenthal

**Metallbau-Planung**  
Metallplan Küssnacht AG,  
Küsnacht a.R.

**Metallbau-Ausführung**  
Senn AG, Oftringen

**Bauzeit**  
2001–2002

**Produkt**  
1300 m<sup>2</sup> ALUCORE® 15 mm  
Farbe: Silbermetallic 500



1 Längsschnitt

2 Querschnitt

3 Das neue Dach überspannt Gebäude und Marktplatz. (Photo: Roland Brändli, Meilen)



## Schwebender Dachflügel

**Coop Einkaufszentrum  
Biberist, Schweiz**

Am westlichen Brückenkopf an der Zufahrt zu Biberist, Schweiz, steht seit 2002 das neue Einkaufszentrum von Coop. Dass Einkaufen Freude bereiten kann, das dokumentiert das neue Coop-Einkaufszentrum unmissverständlich, indem es Baukörper, Innenleben und Sortimentsangebot als untrennbare Einheit miteinander vereint. Dabei überspannt ein scheinbar schwebender Flügel als 1300 m<sup>2</sup> grosses Dach den zweigeschossigen, transparenten Glaskubus, sowie den vorgelagerten Marktplatz und verbindet so attraktives Einkaufen mit gezielt eingesetzter Architektur. Um dem Dachflügel die gewünschte Leichtigkeit zu verleihen, bedurfte es verschiedener, spezieller Massnahmen. So musste vorerst ein sehr sparsames und zurückhaltendes Stützensystem gewählt werden, welches unauffällig die Vordachträger abstützt. Um für den «Flügel» die gewünschte Brillanz und Spiegelung zu erreichen, wurden anschliessend die Sichtflächen mit ALUCORE® Wabenplatten in Silbermetallic verkleidet, welche durch die Lichtöffnungen des darunterliegenden Baukörpers das pulsierende Innenleben des Coop-Einkaufszentrums widerspiegeln. Die besondere Herausforderung bestand in der Ausbildung des Fugenbildes der Untersichtfläche. Vor allem die zweidimensional geschweifte Form der Dachkonstruktion bedurfte sehr grosser Sorgfalt in der Aufteilung der 1250 x 3400 mm grossen Platten und in der Ausbildung der Plattenstösse bei den Randabschlüssen. Damit entstand eine «schwebende Illusion», ein Dach, dessen Gesamtgewicht von nahezu 100 Tonnen niemand vermuten würde. *Kummer Jordi Hostettler*

**Suspended roof**  
The new Coop shopping centre in Biberist, Switzerland, boasts a skilfully combined architecture of interior and exterior design. The large 1,300 m<sup>2</sup> roof reminds one of a suspended wing, offering an attractive shopping experience within well-planned architecture. An unobtrusive system of supporting pillars was vital to create the desired suspension effect of the roof. The brilliance and mirror effect of the 'wing' was achieved by cladding visible surfaces with Silver metallic ALUCORE® honeycomb panels.

**Un toit aérien**  
*Le nouveau centre commercial Coop édifié dans la localité suisse de Biberist harmonise avec bonheur corps de bâtiment, vie intérieure et assortiment proposé à la clientèle. Aile élancée semblant flotter dans les airs, un toit important de 1300 m<sup>2</sup> permet d'y associer des emplettes intéressantes à une architecture déclinée de façon ciblée. Afin d'obtenir la légèreté souhaitée, il a fallu opter pour un système de soutien plutôt discret, tandis que les surfaces apparentes étaient habillées de plaques alvéolées ALUCORE® Argent métallique octroyant au toit en aile le brillant et les reflets souhaités.*

**Project**  
Daniv Park – Petah Tikva,  
Kiriati Arie, Israel

**Owner**  
Daniv, Israel

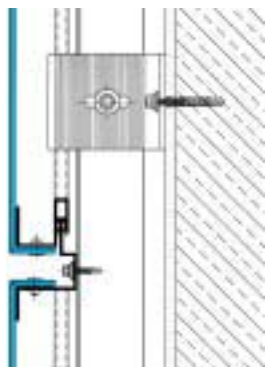
**Architect**  
Gartner, Gabor, Komet  
Architects, Israel

**Alucobond Fabricator**  
Klii Aluminium Products Ltd.,  
Israel

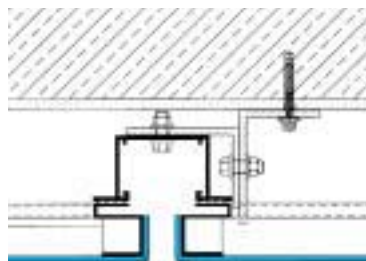
**Year of installation**  
1998–2000

**Construction**  
Cassettes SZ 20

**Product**  
15 000 m<sup>2</sup> of ALUCOBOND®  
4 mm thick  
Colours: Lemon 200,  
Light blue 320 and Pink 334



1



3

1 Vertical section

2 The colourful buildings put new life into the former traditional area.

3 Horizontal section



2

## Creative, Colourful Technology

**Daniv Park,  
Kiriati Arie, Israel**

Innovative use of colour and the high-tech look of ALUCOBOND® material help to transform an industrial area once known for its more traditional buildings with standard finishes. 'Daniv Park' for Hi-Tech Industries is the first project of its kind in the area of Kiriati Arie, creating a most distinctive image with a material that is technologically advanced and easily maintained.

The project, which was planned to be built in several stages, includes three upper buildings (with underground parking) in an area specially planned for Hi-Tech Industries. As part of the innovative design planning, creative uses of colourful painted finishes were considered. It was finally agreed that each building would be covered with different shades for different levels of the building: darker shades for inner levels and lighter shades for outer levels in the colours Lemon, Light blue and Pink. In combination with the green park plants, an especially refreshing and colourful environment was achieved.

The entryway for each section (two in each building) presents an inner rounded shape with the curtain wall finish suggesting the transparency of neighbouring buildings. In some areas, the result seems to be almost a kaleidoscope of colour. While the rich, colourful cladding system creates a special visual experience for the visitors of the park, it is also pleasing for employees who work alongside it everyday. Sitting areas through the main avenue are most popular for park employees during lunch breaks. The ALUCOBOND® material wall has created desirable, modern and high-performance structures. Gartner, Gabor, Komet Architects planned the project and are known for planning large projects that include industrial applications, hotels, and offices in Israel and Europe. Daniv Company initiated and built the project. Daniv is a well-established company, and this special project is another measure of their success.

Kreative, farbenfrohe Technologie Kreative Farbgestaltung sowie der Hightechlook von ALUCOBOND® haben ein eher traditionelles Industriegebiet aufgewertet. Drei Gebäude erhielten eine innovative und farbenfrohe Aussenhaut. Die in verschiedenen Schattierungen gewählten Farben – Lemonengelb, Hellblau und Rosa – malen mit dem Grün der Pflanzen ein erfrischendes Bild. Dies ist eine visuelle Erfahrung für Besucher und ein angenehmes Arbeitsumfeld für die Angestellten. Die Firma Daniv, Initiatorin und Bauherrin, hat mit diesem Projekt einen weiteren Stück Erfolgsgeschichte geschrieben.

**Technologie chamarrée et créative**  
Une conception de couleurs innovante et le look high-tech de l'ALUCOBOND® ont rehaussé le niveau d'une zone industrielle plutôt traditionnelle. Trois bâtiments ont reçu une peau novatrice et colorée. Les couleurs – Jaune citron, Bleu brillant et Rose – furent choisies en différentes nuances et donnent une image rafraîchissante. Le projet représente une expérience visuelle pour les visiteurs et un environnement agréable pour les employés. L'entreprise Daniv, initiateur et maître d'ouvrage de ce projet, a fait un nouveau pas dans l'histoire de son succès.

#### Project

Ericsson H.Q., Cyberjaya,  
Malaysia

#### Building Owner

Setia Harunman Sdn. Bhd.  
Kuala Lumpur

#### Architect

Hijjas Kasturi Associates Sdn.  
Kuala Lumpur

#### Main Contractor

Pembinaan Pakatan Binasetia  
Sdn Bhd, Kuala Lumpur

#### ALUCOBOND® Distributor

ACM Marketing Sdn. Bhd.  
Kuala Lumpur

#### Cladding Contractors

Central Glass & Aluminium  
Contractors Sdn. Bhd./Sun-  
flower Engineering Sdn. Bhd.  
Shah Alam

#### Year of Installation

2002

#### Construction

Tray panels

#### Product

16,500 m<sup>2</sup> of ALUCOBOND®  
Plus, 4 mm thick, PVDF fini-  
shes, standard colour Bronze  
metallic 504 and special  
colour Light bronze metallic



1

## Technology in Harmony with Nature

### Ericsson H.Q. Cyberjaya/Malaysia

Cyberjaya – Malaysia's multi-billion dollar cyber city that gracefully marries technology with nature. Situated snugly between Kuala Lumpur and the Kuala Lumpur International Airport (KLIA), and with Putrajaya, the new administration capital of the federal government of Malaysia, as its immediate neighbour, this self-contained intelligent city houses hundreds of IT, telecommunications and other high-tech companies. Cyberjaya features sophisticated technology in IT infrastructure and facilities within a lush, green and natural environment and is also a self-sustaining, fully equipped cosmopolitan city for thousands of local and expatriate residents.

Ericsson H.Q. was conceptualised and designed with Cyberjaya's unique blend of technology and nature in mind. Its central entrance building, with its smooth

curving roof and reflective glass façade, is contrasted yet complemented by rectangular side buildings that alternate front and back. Project Architect Mr Wahab Hussain of Hijjas Kasturi Associates Sdn reveals that this 'alternating fingers' design is modular in concept and allows room for future site expansion, whereby more 'fingers' could be added on, creating a graceful sand wave pattern made possible by the buildings' curved roof feature. This group of low-rise structures sits comfortably amidst lush green landscaping that befits its address within the Cyberjaya natural enclave.

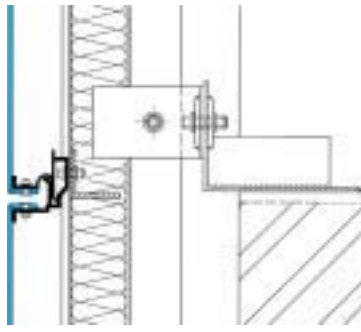
In order to reflect Ericsson's high technology products and business direction, a modern material is needed for the building's exterior façade, and to this end, ALUCOBOND® was chosen. By combining shiny aluminium composite panels with gleaming glass panes,

Technologie und Natur in Harmonie <Cyberjaya> ist Malaysias Technologiezentrum, in der sich Technologie und Natur würdevoll verbinden. Es gibt hier die modernsten Einrichtungen für hunderte von IT- und anderen Hightechfirmen. Die Stadt ist wie ein Park im Grünen und bietet Arbeits- und Wohnplätze für mehrere tausend Leute. Auch bei der Planung des Verwaltungsgebäudes von Ericsson wurde die für Cyberjaya so einzigartig gelungene Verbindung von Technologie und Natur

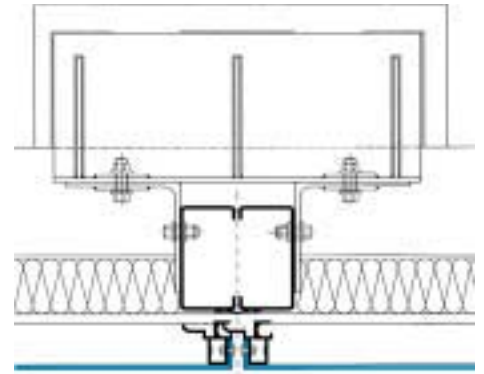
gewählt. Der zentrale Eingang mit dem geschwungenen Dach und der reflektierenden Glasfassade stehen im komplementären Kontrast mit den sonst rechteckigen Gebäuden. Architekt Wahab Hussain von Hijjas Kasturi Associates Sdn. hat ein modulares Konzept ausgearbeitet, an dem in Zukunft noch weitere Gebäude wie Finger angehängt werden können. Um den richtigen Eindruck von Ericssons Produkten zu erwecken, wurde für die Aussenfassade eine Kombination von modernen

Materialien gewählt. Die glänzenden ALUCOBOND® Platten und das schimmernde Glas erwecken ein futuristisches Gefühl, das die Technologie und Vision der Firma Ericsson reflektiert. Für die Fassadenverkleidungen wurden über 16 500 m<sup>2</sup> ALUCOBOND® Plus, 4 mm dick, in den Farbtönen Bronzemetallisch und Hellbronzemetallisch geliefert. Wegen der langen Lebensdauer, einfachen Verarbeitung und Wartung ist ALUCOBOND® im tropischen Malaysia ein sehr populäres Material.





2



3

1 The rectangular side buildings appear like fingers and the central entrance has a smooth curving roof and a reflective glass façade.

2 Vertical section

3 Horizontal section

4 The guardhouse is a replica of the side buildings.



4

the Ericsson H.Q. building exhibits a modern, futuristic feel that is representative of the company's technology and vision. Over 16,500 m<sup>2</sup> of ALUCOBOND® Plus (4 mm) in Bronze metallic and Light bronze metallic were used as fascia and wall cladding. "With Cyberjaya being a green site and the Ericsson H.Q. building being a low rise structure, a Bronze metallic façade brings about the feeling that the building is modern and high tech, and yet still intimately connected to the earth," says Wahab. The result: a sleek and contemporary building, brought about by a unique design that utilizes a fuss-free, versatile and modern material – ALUCOBOND®.

Special care was taken by the ALUCOBOND® cladding contractor Central Glass & Aluminium Contractors Sdn. Bhd. in the detailing of the tray panel system.

With more than 15 years of experience in the application of ALUCOBOND®, their engineers have managed to create a system both versatile in its use and easy to fabricate and install. The open joints will keep the façade clean and free from streaking. A popular exterior cladding material, ALUCOBOND® is immensely suited to the tropical climate of Malaysia due to its longevity, extreme durability, easy maintenance and non-combustible nature. This material also provides for easy and varied detailing and moulding, thereby greatly expanding its range and possibility for design potentials. Together with its superior colour and quality finishes, ALUCOBOND® has proven to be a choice material for buildings in tropical Malaysia.

**Technologie en accord avec la nature**  
Cyberjaya est un centre de technologie qui relie technologie et nature avec harmonie. On y trouve des installations modernes pour des centaines d'entreprises de pointe. La ville est comme un parc et offre des postes de travail et des logements à des milliers de personnes. Cette liaison entre la technologie et la nature a été choisie pour le nouveau bâtiment administratif d'Ericsson. L'entrée centrale avec son toit vigoureux et la façade en verre réfléchissant contrastent avec les autres

bâtiments habituellement rectangulaires. L'architecte Wahab Hussain a élaboré un concept modulaire, permettant d'ajouter d'autres bâtiments comme des doigts pointés vers l'avenir. Le choix est tombé sur des matériaux modernes pour représenter les produits d'Ericsson. Les panneaux ALUCOBOND® brillants et le verre évoquent un sentiment futuriste, mettant l'accent sur la technologie et la vision de l'entreprise Ericsson. Plus de 16 500 m<sup>2</sup> d'ALUCOBOND®, en Bronze métallique et Bronze métallique

clair ont été utilisés pour l'habillage de la façade. Grâce à sa longévité à sa facilité d'usinage et d'entretien ALUCOBOND® est un matériau très populaire en Malaisie tropicale.

#### Project

Lemo, Rohnert Park, USA

#### Architectural Firm

Archumana  
Santa Rosa, California

#### ALUCOBOND® Distributor

C & S Erectors  
San Ramon, California

#### Year of Installation

2000

#### Attachment Method

Rout & Return  
Dry Joint System

#### Product

24,000 sq. ft. of  
ALUCOBOND®  
material (4 mm): Platinum  
color



1

## A Dramatic Departure

### Lemo, Rohnert Park USA

"Archumana's recently completed design for Lemo USA represents a dramatic departure from the typical suburban business park structure," said Anthony Battaglia, AIA, Project Architect for Archumana of Santa Rosa, California. "This 58,000-sq.-ft., three-story, steel-frame structure, clad with ALUCOBOND® wall panels, reflects Lemo's values of quality, precision and performance. Our progressive design went beyond functional and future expansion needs. The bold exterior design, naturally light-filled interiors and an adaptable floor plan create a highly desirable environment that is in tune with today's workplace." This was a fast-track project completed in April of 2000 after 12 months of construction, with the building partially occupied in 10 months. As phase one of a master plan for the site, the building contains assembly, warehouse and distribu-

tion functions, research and development, machine shop, sales, customer service and administrative functions. "The design of this building provides visually dramatic geometry that is culminated in the entry rotunda, whose form is suggestive of Lemo's connectors. Lemo USA is a subsidiary of Lemo Switzerland, which manufactures high-performance electronic and fiber optics connectors for test and measurement, medical, space and military applications." Approximately 24,000 sq. ft. of ALUCOBOND® material in 4 mm platinum color were utilized in the CSP-900 dry joint system. C & S Erectors of San Ramon, California, was the ALUCOBOND® material distributor, fabricator, and erector. Glass of blue color was chosen to coordinate with the company's colors and the color of the ALUCOBOND® material. Material was manufactured

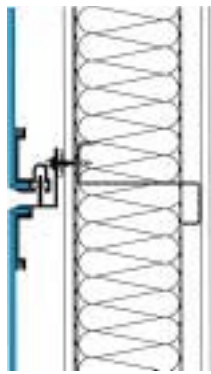
#### Radikaler Richtungswechsel

Das in nur zwölf Monaten fertiggestellte dreistöckige Gebäude der Firma Lemo in Californien steht für eine Abkehr von der typischen Architektur eines Gewerbegebietes und spiegelt die Wertmaxime der Firma wieder: Qualität, Präzision und Leistung. Das fortschrittliche Design geht über funktionale Anforderungen und künftige Erweiterungsmöglichkeiten hinaus. Ein kühnes Äusseres, das lichtdurchflutete Innere sowie eine gelungene Auf-

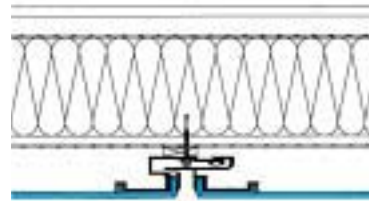
teilung des Gebäudes erzeugen ein angenehmes Arbeitsumfeld. Einzigartig ist die Rotunde, die den Eingang zum Gebäude bildet und die von Lemo hergestellten Verbindungselemente andeutet. Die Firmenfarben spiegeln sich in der Kombination aus ALUCOBOND® in Platinum und blauem Glas wieder. «Das Fugenmuster und die Planheit der Platten in Kombination mit der dynamischen Form des Gebäudes ziehen die Aufmerksamkeit auf die Gesamt-erscheinung des Baus. Die ansässigen

Techniker schätzen diese Details ebenso sehr, wie sich vorbeigehende Passanten an den architektonischen Elementen erfreuen», so die Aussage von Anthony Battaglia, dem Architekten. Erweiterungsmöglichkeiten in horizontaler und vertikaler Richtung wurden bei der Planung berücksichtigt. Eigentümer, Architekten und ausführende Firmen arbeiteten im Team und wurden im Wettbewerb the Metal Architecture Design Awards 2001 mit einem Lob ausgezeichnet.





2



3

1 The building provides visually dramatic geometry that is culminated in the entry rotunda.

2 Vertical section

3 Horizontal section

4 The joint pattern and the flatness of the panel gives the quality to the overall appearance of the building.



4

by the Benton, Kentucky plant of Alcan Composites USA Inc. "Installation of the exterior aluminium composite panels required that the metal stud wall framing be within 0 to -1/16" tolerances. This was achieved with a high degree of control and by fabrication of the panels based on field measurements," Battaglia said. "The joint pattern as well as the flatness of the panel combined with the building's dynamic form to render a custom cabinet-like quality to the overall appearance of the building," he added. Lemo USA had served the United States market from its California location since 1972. Having outgrown its facilities, Lemo acquired property in the nearby city of Rohnert Park – part of Sonoma County, which is rapidly becoming a centre for the telecommunications industry. "Regarded as one of the premiere manufacturers in its field, Lemo sought

to establish a higher profile in the high-tech community as well as the community at large with the construction of the new facility", Battaglia said. "It incorporates architectural elements and detailing that can be appreciated by the technical community as well as delight the passerby with its interplay of geometric forms," he said.

The overall design concept was developed to allow for vertical and horizontal expansion, Battaglia indicated: "A typical business park approach would have selected a larger parcel allowing for the facility to be a one-story facility that would accommodate the required building area, parking, setbacks and landscaping." The project received an Honorable Mention in the Metal Architecture 2001 Design Awards Competition.

*Robert Hendricks*

#### **Changement de direction**

*Le bâtiment à trois étages de l'entreprise Lemo en Californie a été achevé en 12 mois et représente un détournement de l'architecture typique d'une zone industrielle. Il reflète les valeurs : qualité, précision et performance. Le design avancé dépasse les exigences fonctionnelles et prépare une future extension. Un extérieur audacieux, un intérieur lumineux et une répartition de surface réussie suscitent une ambiance de travail agréable. La rotunde unique de l'entrée esquisse la forme*

*des connecteurs, produits de Lemo. Les couleurs de l'entreprise se retrouvent dans la combinaison d'ALUCOBOND® Platinum et de Verre bleu. « Les joints creux et la planéité des panneaux combinés avec la forme dynamique du bâtiment attirent l'attention. Les techniciens en poste ainsi que les flâneurs apprécient les détails et les éléments architecturaux », raconte Anthony Battaglia, architecte. Les possibilités d'extension sur le plan horizontal et vertical ont été prises en considération. Propriétaires, architectes et entreprises*

*exécutantes ont travaillé en équipe, recevant une mention honorable dans la compétition Metal Architecture Design Awards 2001.*



For more information  
please contact

#### Europe / Middle East

Alcan Singen GmbH  
Composites Division  
D-78221 Singen / Germany  
Phone +49 7731/80 23 97  
Fax +49 7731/80 28 45  
composites@alcan.com

#### North / South America

Alcan Composites USA Inc.  
208 W. 5<sup>th</sup> Street  
P.O. Box 507  
Benton, KY 42025-0507/USA  
Phone +1 502 527 4200  
Fax +1 502 527 1552  
info.usa@alcan.com

#### Asia/Pacific

Alcan Alucobond (Far East) Pte Ltd  
25 International Business Park  
#04-01 German Centre  
Singapore 609916  
Phone +65 6562 8686  
Fax +65 6562 8688  
sales@alucobond.com.sg

#### China

Alcan Composites Ltd Shanghai  
298 East Kangqiao Road  
Kangqiao Industrial Zone  
Pudong Area  
201319 Shanghai/CHINA  
Phone +86 21 58132792  
Fax +86 21 58135333  
admin@aluisse.com.cn

Internet: [www.alucobond.com](http://www.alucobond.com)

#### Symbiose von Farbe und System

Erhöhter Platzbedarf durch kontinuierliches Wachstum veranlassten Alcan Composites zur Büroerweiterung. Es wurde die Gelegenheit genutzt, erstmalig am Standort Singen Verbundwerkstoffe aus eigener Produktion für eine Fassade zu verwenden: ALUCOBOND® A2 an der Fassade, DIBOND® im Innenbereich sowie ALUCORE® für die Untersicht. Die Fassade wurde im eigenen Haus geplant. Gewählt wurde eine Kombination aus unterschiedlichen Systemen: Rauchsilbermetall-Kassetten auf einem Schiebebolzensystem, SZ20-Kassetten und sichtbar geschraubtes Industriedesign in Sunrise silbermetall sowie Königsblau-effektsilber beim Eingangsportal. Eingesetzt wurden 1800 m<sup>2</sup> ALUCOBOND® in Sunrise silbermetall sowie 100 m<sup>2</sup> in Rauchsilbermetall. Das neue Verwaltungsgebäude zeigt beispielhaft Kombinationsmöglichkeiten von Form und Farbe und bietet unseren Besuchern sowie Mitarbeitern ein angenehmes, modernes Ambiente.

#### Masthead

Publisher: Alcan Singen GmbH Composites Division  
Editing and coordination: Fredy Bolliger, Niederglatt ZH  
Design and production: Hochparterre AG, Zurich  
Lithography: Vision Digital, Balgach  
Printing: Südostschweiz Print AG, Chur  
Circulation: 30,000

#### Symbiose des couleurs et des systèmes

Croissance continue oblige, Alcan Composites a été amenée à augmenter sa surface de bureaux, et on a donc profité de l'occasion afin d'utiliser pour la première fois des matériaux composites maison sur le site de Singen : ALUCOBOND® A2 pour la façade, DIBOND® pour les intérieurs ainsi qu'ALUCORE® pour l'habillage de la sous-face. La façade a été conçue en interne avec une combinaison de différents systèmes : cassettes Gris métallique fumé sur un système coulissant, cassettes SZ20 et design industriel en Sunrise argent métallique ainsi que Bleu argent métalliques pour le portail d'entrée. Au total, 1800 m<sup>2</sup> ALUCOBOND® en Sunrise argent métallique et 100 m<sup>2</sup> en Gris métallique fumé ont été utilisés. Le nouveau bâtiment administratif illustre à merveille les possibilités de combinaison de formes et de couleurs, tout en créant une ambiance à la fois moderne et agréable pour les visiteurs et les collaborateurs.

#### Symbiosis of colour and structure

Due to continuous growth Alcan Composites had to expand its office space. They took the opportunity to use their own composite material for the façade of their Singen subsidiary: ALUCOBOND® A2 for the façade and DIBOND® for the interior as well as ALUCORE® for the ceilings in the entrance area. The façade was designed using a combination of different colours and systems: Smoke silver metallic panels on a sliding bolt system; SZ20 panels in a horizontal lay-out and an industrial design fastened in Sunrise silver metallic with visible screws. The eye-catcher of the entrance was clad with Sparkling blue metallic. 1800 m<sup>2</sup> in Sunrise silver metallic and 100 m<sup>2</sup> Smoke silver metallic were installed. The new office extension is a prime example of how various materials, colours and systems can be combined. It offers to visitors and to the staff a very pleasant and modern environment.

ALCAN COMPOSITES